

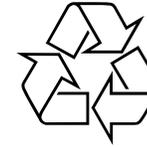
CD Soundmachine

AZ101
AZ1004

Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>

Manuale per l'utente



AZ 101



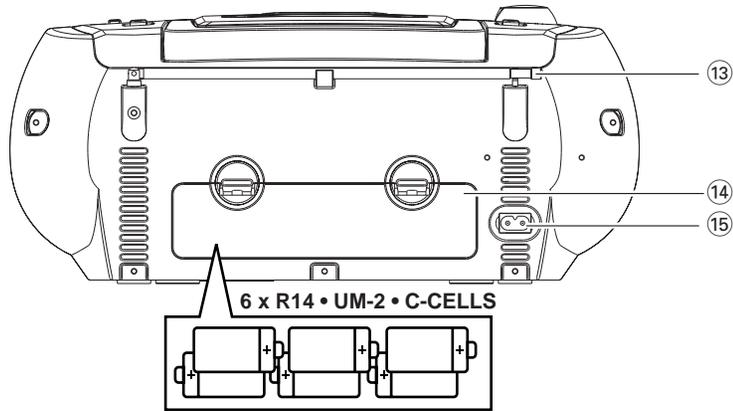
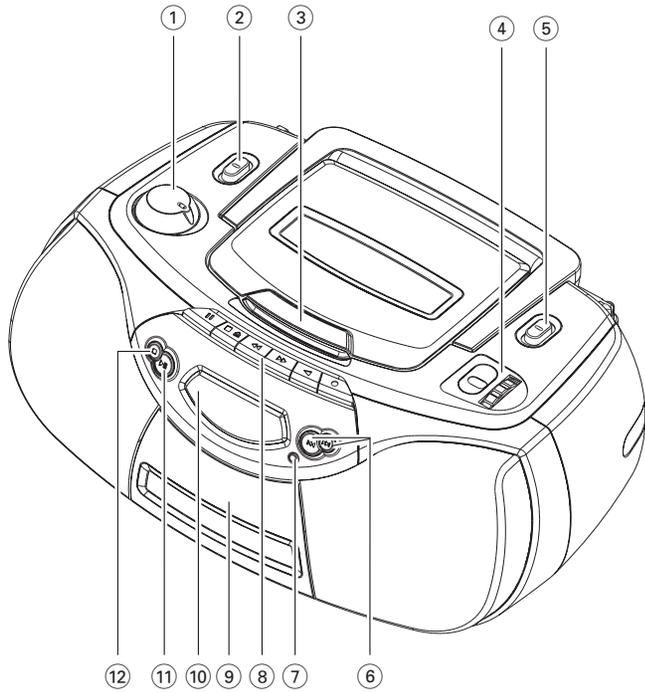
PHILIPS



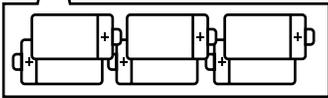
Printed in China

ALJW-0445

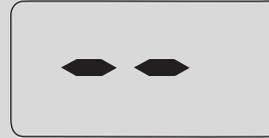
1



6 x R14 • UM-2 • C-CELLS



2



3



4



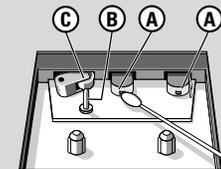
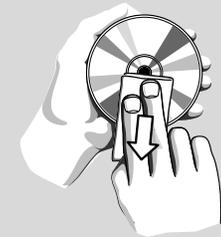
5



6



7



Accessori forniti

Cavo di alimentazione in c.a.

Pannelli superiore ed anteriore (Vedi 1)

- ① **VOLUME** – regola il livello del volume
- ② **Selettore di sorgente** : **CD, TUNER, TAPE/POWER OFF**
– selezione di sorgente di suono del CD, del sintonizzatore o cassette
– interruttore alimentazione
- ③ **Scomparto del CD**
- ④ **TUNING** – sintonizza sulle stazioni radio.
- ⑤ **BAND** – seleziona la gamma di lunghezze d'onda
- ⑥ **PREVIOUS, NEXT** ◀◀ , ▶▶
– salta o ricerca un passaggio/brano all'indietro o in avanti
- ⑦ **PROG** – programma e rivede numeri di brani programmati.
- ⑧ **Tasti del registratore a cassette:**
II – interrompe la registrazione o la riproduzione
■▲ – arresta il nastro;
– apre lo scomparto della cassetta
◀◀ o **▶▶** – rapido avvolge / riavvolgimento il nastro
◀ – inizia la riproduzione
● – inizia la registrazione
- ⑨ **Scomparto della cassetta**
- ⑩ **PLAY/PAUSE** ▶II - avvia o interrompe la lettura di un CD.
- ⑪ **Display CD** – visualizza le funzioni del CD.
- ⑫ **STOP** ■ – inizia/interrompe la riproduzione del CD.

Comandi/ Alimentazione

Pannello posteriore

- ⑬ **Antenna telescopica** - migliora la ricezione in FM.
- ⑭ **Sportello batterie** - oper 6 batterie, del tipo **R-14, UM-2** o **C-cells**.
- ⑮ **AC MAINS** - entrata del cavo di alimentazione.

ATTENZIONE

L'uso dei comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbero causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea.

Alimentazione

Se conveniente, usare l'alimentazione per assicurare la durata di vita delle batterie. Estrarre la spina dall'apparecchio e dalla presa a muro prima di inserire le batterie.

Batterie (non incluse)

- 1 Aprire il comparto batterie ed inserirvi sei batterie di tipo **R-14, UM-2** o a **celle C**, (preferibilmente alcaline), rispettando la polarità indicata dai simboli "+" e "-" all'interno del comparto. (Vedi 1)
- 2 Chiudere lo sportello dello scomparto ed assicurarsi che le batterie siano ferme e corrette al loro posto. L'apparecchio è pronto per funzionare.

Le batterie contengono sostanze chimiche, pertanto devono essere smaltite correttamente.

Alimentazione

- L'uso improprio delle batterie può causare perdite elettrolitiche e corrodere il comparto o causare la combustione delle batterie. Pertanto:
- Non usare contemporaneamente tipi diversi di batterie, ad es. alcaline con zinco carbonio. Usare solo batterie dello stesso tipo per ogni apparecchio.
- Se si inseriscono batterie nuove, non usarle insieme a quelle vecchie.
- Estrarre le batterie se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo.

Uso dell'alimentazione CA

- 1 Controllare che la tensione di rete **indicata sulla piastrina del tipo posizionata sul fondo dell'apparecchio** corrisponda all'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.
- 2 Collegare il cordoncino di alimentazione all presa AC MAINS e quindi alla presa muro. L'alimentazione a questo punto è collegata e pronta per l'uso.
- 3 Per spegnere completamente, tirare la spina dalla presa a muro.
- Tirare la spina dalla presa a muro per proteggere l'apparecchio durante un temporale.

La targhetta del tipo si trova sul fondo dell'apparecchio.

Suggerimenti utili:

Sia che si sta usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione **TAPE/POWER OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

Funzionamento generale

Funzionamento generale

- 1 Per selezionare la sorgente del suono, impostare il selettore a : **CD, TUNER** o **TAPE/POWER OFF**.
- 2 Regolare il suono con i comandi **VOLUME**.
- 3 Per spegnere l'apparecchio, impostare il selettore di sorgente alla posizione **TAPE/POWER OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

Ricezione radio

- 1 Impostare il **selettore di sorgente** a **TUNER**.
- 2 Impostare il **BAND** per selezionare la lunghezza d'onda desiderata, FM o MW.
- 3 Girare **TUNING** per sintonizzarsi su di una stazione radio.
 - Per la ricezione in **FM**, estrarre l'antenna telescopica. Inclinare e ruotare l'antenna. Ridurne la lunghezza se il segnale è troppo forte.
 - Per la ricezione in **MW**, l'apparecchio è dotato di un'antenna incorporata, pertanto non è necessario usare l'antenna telescopica. Dirigere l'antenna ruotando tutto l'apparecchio.
- 4 Per spegnere la radio, impostare il selettore di sorgente alla posizione **TAPE/POWER OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

Lettores di CD

Riproduzione di un CD

Questo lettore di CD può riprodurre dischi audio e CD registrabili un CD riscrivibile. Non tentare di riprodurre CD-ROM, Cdi, VCD, DVD o un CD di computer.

Importante! Questo prodotto potrebbe non essere in grado di riprodurre i CD codificati dalle case discografiche con tecnologie coperte da copyright.

- 1 Impostare il **selettore di sorgente** a **CD**.
- 2 Inserire un CD o CD-R(W) con il lato stampato rivolto verso l'alto e premere con cautela lo sportello per chiuderlo.
→ Il visualizzatore mostra: - - e in seguito il numero totale dei brani. (Vedi [2], [3])
- 3 Premere **PLAY/PAUSE ►II** sull'apparecchio per iniziare la riproduzione.
→ Il visualizzatore mostra: ► ed il corrente numero di brano. (Vedi [4])
- 4 Per interrompere la lettura, premere **PLAY/PAUSE ►II**. Premere nuovamente **PLAY/PAUSE ►II** per riprendere la lettura.
- 5 Per interrompere la lettura del CD, premere **STOP ■**.
- 6 Per spegnere l'apparecchio, impostare il selettore di sorgente alla posizione **TAPE/POWER OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

Suggerimenti utili : La lettura del CD si arresta anche quando:

- si apre lo scomparto del CD;
- si seleziona la sorgente di suono **TUNER** o **TAPE/POWER OFF**;
- il CD ha raggiunto la fine.

Selezione di un brano differente

- Premere una o più volte **PREVIOUS, NEXT ◀◀ o ▶▶** sull'apparecchio, sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato.
- Nella posizione di pausa /stop, premere **►II** per iniziare la riproduzione.

Individuazione di un passaggio di un brano

- 1 Durante la riproduzione, premere e tenere premuto **◀◀ / ▶▶**.
- Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume.
- 2 Quando si riconosce il passaggio che si vuole, rilasciare il tasto **◀◀ / ▶▶**.
- La normale riproduzione riprende.

Suggerimenti utili : Quando si fa la ricerca all'interno di un brano finale e si raggiunge la fine dell'ultimo brano, il CD va in modalità di stop.

Programmazione dei numeri di brano

Si possono memorizzare fino a 20 brani nella sequenza desiderata. Se si desidera, memorizzare qualsiasi brano più di una volta.

- 1 In posizione stop, premere **PROG** per attivare la programmazione.
→ **PROG** e **◻◻** lampeggiano.
- 2 Premere **◀◀ o ▶▶** per selezionare il numero di brano desiderato.
→ **PROG** e il numero di brano selezionato lampeggiano. (Vedi [5])
- 3 Premere **PROG** per memorizzare il numero di brano selezionato.
→ **PROG** e **◻◻** lampeggia per indicare che si può procedere alla programmazione del brano successivo. (Vedi [6])
- 4 Ripetere le operazioni di cui da **2** a **3** per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati in questo modo.
→ Si visualizza: - - dopo aver memorizzato 20 brani.
- 5 Per riprodurre il programma, premere **PLAY/PAUSE ►II**.
→ Il visualizzatore mostra: **PROG** lampeggia durante la riproduzione del programma.

Lettores di CD

Recensione del programma

- Nella posizione di stop, premere **PROG** ripetutamente per vedere i numeri dei brani memorizzati.

Cancellazione di un programma

Si può cancellare un programma:

- Premendo **STOP ■** (due volte durante la riproduzione o una volta nella posizione stop);
- selezionando la sorgente di suono **TUNER** o **TAPE/POWER OFF**;
- aprendo lo sportello del CD;
- Scompare: **PROG** scompare.

Riproduzione della cassetta

- 1 Impostare il **selettore di sorgente** a **TAPE/POWER OFF**.
- 2 Premere **►▲** per aprire il contenitore della cassetta e inserire una cassetta.
- 3 Premere **◀** per avviare la riproduzione.
- 4 Per interrompere la riproduzione premere **II**.
- 5 Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo **II**.
- 6 Per fermare il nastro, premere **►▲**.

Riavvolgimento/avanzamento rapido

- 1 Premere **◀◀ o ▶▶** fino a che raggiungete il passaggio desiderato.
- 2 Premere **►▲** per interrompere il riavvolgimento o l'avanzamento del nastro.

Suggerimenti utili:

- Durante la riproduzione, i tasti vengono rilasciati automaticamente alla fine del nastro, e l'apparecchio si spegne, a meno che non sia stata attivata la modalità di **II**.

- Durante l'avanzamento veloce, quando il nastro arriva alla fine, il tasto non viene rilasciato. Per spegnere l'apparecchio, assicurarsi che i tasti siano stati rilasciati.

Registratore di Cassette

Informazioni generali sulla registrazione

- La registrazione è consentita nella misura in cui non lede il copyright o altri diritti di terzi.
- Questa piastra non può essere utilizzata per la registrazione su cassette di tipo CHROME (IEC II) o METAL (IEC IV). Per registrare, usare solo cassette di tipo NORMAL (IEC I) con le linguette integre.
- Il livello ottimale di registrazione viene impostato automaticamente. La variazione dei comandi **VOLUME** non interessa la registrazione in corso.
- Per proteggere un nastro da cancellazione accidentale, porre di fronte a sé la cassetta e rompere la linguetta sulla sinistra. La registrazione su questo lato non è più possibile. Per registrare nuovamente su questo lato, coprire le linguette con un pezzo di nastro adesivo.

Registrazione CD ad avvio sincronizzato

- 1 Selezionare **CD**.
- 2 Inserire un CD e, se si desidera, i numeri dei brani del programma.
- 3 Premere **►▲** per aprire il contenitore della cassetta e inserire una cassetta. Chiudere il coperchio.
- 4 Premere **●** per avviare la registrazione.
→ La lettura del programma del CD si avvia automaticamente dall'inizio del programma. Non è necessario avviare separatamente il lettore di CD.
- 5 Per brevi interruzioni premere **II**. Per riprendere la registrazione, premere **II** di nuovo.
- 6 Per arrestare la registrazione, premere **►▲**.

Registrazione dalla radio

- 1 Impostare il **selettore di sorgente** a **TUNER**.
- 2 Impostare il **BAND** per selezionare la lunghezza d'onda desiderata, FM o MW.
- 3 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedi **Ricezione radio**).
- 4 Seguire istruzioni di cui a 3-6, **Registrazione CD ad avvio sincronizzato**.

Registratore di Cassette

Precauzioni & Manutenzione Generale (Vedi 7)

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie, i CD o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato da apparecchi di riscaldamento o dai raggi solari diretti.
- Non coprire l'apparecchio. E' necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiare l'alloggiamento.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.

Manutenzione della piastra a cassette (Vedi 7)

Per assicurare la registrazione e la riproduzione del nastro a cassette di qualità, pulire le parti (A), (B) e (C) indicate nel diagramma sottostante, dopo circa 50 ore di funzionamento o, in media, una volta al mese. Usare un batuffolo di cotone leggermente inumidito con alcool o con un apposito fluido per la pulizia delle testine, per pulire entrambe le piastre.

- 1 Aprire il comparto cassette premendo ■▲.
- 2 Premere ◀ e pulire i rulli a pressione di gomma ©.
- 3 Premere ■ e pulire le testine magnetiche (A) e l'alberino di trascinamento (B).
- 4 Dopo la pulizia, premere ■.
→ La pulizia delle testine può anche essere eseguita facendo girare una volta un'apposita cassetta di pulizia.

Manutenzione

Lettores di CD e utilizzo del CD (Vedi 7)

- Non toccare mai la lente del lettore di CD!
- Improvvisi cambiamenti di temperatura circostante possono causare condensa che appannerebbe la lente del lettore di CD, che renderà impossibile la riproduzione dei CD. Non cercare di pulire la lente, ma trasportare l'apparecchio in un ambiente caldo, sino a fare evaporare l'umidità.
- Usare solo CD Audio Digitali.
- Per mantenere lo scomparto del CD libero da polvere, chiudere sempre lo sportello del CD. Per pulire e spolverare lo scomparto con un panno morbido ed asciutto.
- Per estrarre un CD dalla custodia, esercitare una pressione sul perno centrale di questa, sollevando il CD. Prendere sempre il CD tenendolo dai bordi e riporlo nella scatola dopo l'uso per evitare graffi e polvere.
- Per pulire il CD, passare su di esso un panno soffice e non peloso, con un movimento in linea retta dal centro verso i bordi. Non usare detergenti, che potrebbero danneggiare il disco.

Italia DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radioregistratore mod. AZ1003, AZ1004 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Individuazione dei Malfunzionamenti

In caso di malfunzionamento, controllare innanzi tutto i punti elencati di seguito, prima di richiedere la riparazione dell'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.

ATTENZIONE: Non aprire l'apparecchio, per non correre il rischio di scosse elettriche. Non cercare in alcun caso di riparare l'apparecchio da soli, per non invalidare la garanzia.

Problema

- Causa possibile
- Rimedio

Mancanza di suono/alimentazione

- VOLUME non è regolato
- Regolare VOLUME
- Conduttore di alimentazione collegato male
- Collegare correttamente il conduttore di alimentazione CA
- Batterie scariche/ inserite male
- Inserire correttamente nuove batterie
- CD contiene file non audio
- Premere **PREVIOUS, NEXT** ◀◀ ▶▶ una o più volte per saltare a un brano audioCD, invece di un file di dati.

Il display non funziona correttamente/ Assenza di reazione al funzionamento di qualsiasi comando

- Scarica elettrostatica
- Spegnerne e tirare la spina dell'apparecchio. Ricollegarlo dopo pochi secondi

Il CD salta le tracce

- CD danneggiato o sporco
- Sostituire o pulire il CD

Informazioni ambientali

Non è stato utilizzato materiale di imballaggio non necessario. E' stato fatto il possibile per agevolare la separazione dell'imballaggio in tre mono-materiali: cartone (scatola), polistirene espansibile (anticolpi), polietilene (sacchetti, espanso di protezione).

L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se smontato da una compagnia specializzata. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie esaurite e delle apparecchiature obsolete.

- SHUFFLE o PROGRAM attivo
- Spegnerne SHUFFLE / PROGRAM

- - Indicazione

- Nessun CD inserito, inserire un CD
- CD graffiato o sporco.
- CD molto graffiato o sporco
- Sostituire/ pulire il CD, vedere Manutenzione
- Lente laser appannata
- Attendere che la lente si asciughi
- CD-R(W) è vuoto o non finalizzato
- Usare un CD-R(W) finalizzato o adatto Soco dischi CD Audio

Qualità sonora della cassetta scadente

- Polvere o sporco sulle testine, ecc.
- Pulire la piastra, vedere Manutenzione
- Uso di cassette incompatibili (METAL o CHROME)
- Usare solo cassette NORMAL (IEC I) per registrare

Impossibile registrare

- Linguette della cassetta rotte
- Applicare un pezzo di nastro adesivo al posto della linguetta mancante